

# Paul Luziet va egl jester ... : raquintaziun humoristica e senza malart

Autor(en): **Gadola, Guglielm**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e  
cultura romontscha**

Band (Jahr): **20 (1946)**

PDF erstellt am: **27.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881457>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

---

---

# Paul Luziet va egl jester . . .

Raquentaziun humoristica e senza malart, da  
Guglielm Gadola, Cuera

In onn veva Paul Luziet piars siu envernaun e leutier aunc la suletta caura ch'el possedeva. Ei era ina buna caura strala, che veva fatg bien tutta stad e tut atun. Mo odem gl'october era ell'ida, surmanada d'ina bellezza aura maisudida, e mai pli vegnida. Tuttas breigias e retschercas ein stadas adumbatten.

Bandunaus sco el era ussa da siu «muvel», semigliav'ei empau liung, er'el tuttina il sulet habitont, bucamo de sia casa, mobein er'aunc de sia entira ucliva! Ei gidava pauc star cheu e secontristar e panzar per siu envernaun ch'era ius en Engiadina e per sia caura strala ch'era ida ellas caglias. Perquei seresolva el de regular uonn bienebaul sias caussettas las pli necessarias e lu serender egl jester — silmeins per in temps.

Havend dau uorden a sias scuas e scuettas, ha el mazzau siu engarschaunet gia l'entschatta december, per ton pli gleiti saver semetter sin viadi. Ei veva dau en freid leu ils emprems dis de december, aschia che l'aura era stada fetg adattada per far la mezca. Rugalau vi ch'el veva schettas, schambuns, spatlas, manetschs e spinals e fatg en ligiongias ed andutgels, ha el lugau tut bein e scoiauda sin combra de carn, ha fatg in buordi scuas e scuettas, serrau la casa duas ga culla clav e semess sin viadi engiuviars la Bassa . . .

Tgei comparsa, nies Paul Luziet! De mirar suenter observ'ins mo duas combas crutschas magrutlas, che semuantan ualti asper — e schiglioc nuot! Tut gl'auter ei zuppau e circumdau d'in hazer buordiun scuas e scuettas, ch'ins pudess crer, sin ina certa distanza, vid in crest cazzinas ambulontas, vid enzatgei propi striunau. Mo quel ch'entaupa il schani ha tut in'otra appariziun! Lez sa buca far auter che crer vid la s'entuppada d'in boier medieval. El stat avon in stengleri plein ossa, cun cavels rars, gross e gits sco zeiclas d'in verr de siat onns. Ses egls gross ch'ein traso sin ruclar dallas foppas-fatscha giu, fan tschera de laguoter in e scadin. Ils barschauls de siu remarcabel schierl, fatgs de festa-coller, taglian viden tochen l'ossa, che ins vess breigia d'anflar fastitgs. Vid ina tschenta entuorn veta porta el ina partida cuntials de mazzler, pli gronds e pli pigns, cuntials graschels e lads ed era de quels cun arrundada che van or en pèz il davos. Entraviersgiu sil pèz ha el fermau la resgiutta de mazzler e dalla spatla seniastra oragiu penderlescha la sigir de sturnir, l'aschinumnada cugnada mazzatutti!

---

A tgi che ha la curascha de dumandar el: «Nua de viadi?» rispunda el cun tschera seriusa, solemna:

«Ad encurir de maridar!»

Epi sbargatta el puspei cun sias combas crutschas, sco sch'el havess ded ir ell'uiara, suond — schebi miezunviern — ch'ina stella spetga ca la outra . . .

Vargaus ora Lumneins, entscheiva per el tiara incognita, pertgei che pli lunsch er el aunc mai serabitschhaus cun sia marcanzia. Uonn havev'el denton el senn d'emigrar per in temps giu la Foppa, dalla quala el veva udiu a raquintond beinenqual interessanta nuviala . . .

Ord certs raschienis de viandonts vev'el enderschiu, ch'ei maunchi principalmein mazzlers ella Foppa, «mezchers de purs», sco ei schevan da cheu-oragiu. Perquei eis el seresolvius de far in temps «mazzler de purs» e cheu-tras gudignar in bi daner; vev'ei gie num metter neu muvel permavera, sche el leva viver sco outra raschuneivla gliieud.

Arrivaus a Danis e Tavanasa, ha el gleiti giu naven miez de siu buordi scuas, pertgei che las femnas temevan quei schani sco il de cornas e cum-pravan bugen ina u duas scuas e scuettas, per ch'ei po vegnien libras de quei hentger ambulont, sco las cartevan sontgamein ch'el seigi in.

A Rueun ensumma ch'el vegni pendius! E quei per nuot e meins che nuot. Vegnend si encunter il vitg, entaupà el in tgaun che fa ina canera, sco sche Paul Luziet fuss in veritabel parlar. Il davos ughegia quella bestia perfin de seglir neu encunter el tut alla grada. Enaquella ch'el emprova de rebatter il rabiau, tilla Paul Luziet siu cunti grond ord la tschenta. El vul spuentar il futer, mo anetg e senza fraud peglia la nezza ual leu nua che la cua nescha . . . in gienà! e la cua croda per plaun vi, fagend aunc tut persula duas treis sestrubegiadas, epi buca mucs pli . . . Mo persuentar fa quei ch'ei aunc vanzau ton pli gronda canera e zambagls! Ti dieunuardi, tgei buorls, tgei giomers, tgei canials! per ver piars quei tec olma de tgaun, che steva gia mureri morta a mesa via! De turnar ad attaccar el, ha il bugliac nuota mustgas, mo persuentar va quei parlar a tergend fastitgs pigl entir vitg entuorn, ch'igl'ei in schan e vergugna!

Siu grir e burlir e quels fils cotschens che ligian vias e streglias, scalas e savas, piertis e zulers, effectueschan sigl entir vitg s'in tuccar de stuornas . . .

In dai e gl'entir vischinadi serimna sin cadruvi, nua ch'il tgaun temerari gira tut en rucla entuorn siu agen ischel, sco sch'el less nummort encurir sia paupra cua piarsa. Ridischen, co quei squetra en rudi e rudialas, gl'emprem en ladas e liungas e lu en pli e pli stretgas, entochen ch'il pauper cucalori fa spema, stat eri, sestenda, epi miera drizzond si'egliada de herox sill'entira raspada . . .

Il furibund moribund veva strusch dau sia davosa fladada, che Paul Luziet traversa il cadruvi, sc'ina solemna visiun, armaus cun resgiutta, cun-tials e cugnada. Sia bizzara comparsa attira l'egliada dell'entira raspada. In



dils presents veva viu l'anetga scuntrada de Paul Luziet cul tgaun e fa de saver la novitad als presents:

«Cheu s'el lumbardun, ch'ha tagliau giu la cua al Fido! Tschappei el! Teni el!»

E prendei mira! En in amen ei Paul Luziet circumdaus d'in entir marighel umens e femnas, ch'el po ni anavon ni anavos.

«Mo plaun, vus autri,» fa Luziet revulvend ses egls gross, sco sch'el less laguoter in suenter l'auter, «saveis vus è, che quei tgaun era striunaus e leva morder atras mia gula? Aschi franc sco jeu sun aunc cheu! Sedustond cun miu cunti de mazzler (ed el smein'uss el cun sgarschur), hai jeu senza fraud tuccau la stria mortalmein. Sche vus leis buca crer, sche mo mei giudem il vitg; leu schai la stoda a mesavia: ina liunga, satella cun cavels rars che semeina e sestorscha en sias davosas pitgiras . . . »

Ses plaids fan effect. L'entira vischnaunca va peis a pèr giudem il vitg, per assister alla stria moribunda. — Ils davos onns veva il striegn gie fra viau per l'entira vischnaunca entuorn! Ed ussa tut ch'era plein marveglias tgei veglia eri propi adina stada el giug . . .

E duront ch'ins enquera la stria de Rueun ed anfla la cua dil tgaun, a mesavia miezschelada, camina Paul Luziet dallas Pardialas vido, sco sche el vess il de cornas el dies . . .

Per quella gada er'el mitschaut da dus prighels — mo beinprest suonda il tierz.

Arrivaus che Paul Luziet ei a Strada, observa el in'entira mahoia cumars e vischinas avon in nuegl de cauras, fagend patarlas e spergamentas, sco sch'ei setractass d'in eveniment maisudiu. El s'avischina bufatget al marighel ed ei immediat pertscharts, ch'ei setracta de duas cauras en ina cadeina! La patruna leva schar lartg ellas, mo nungrazia! Cartend ch'ei pudessi buc esser memia schuber, er'ella ida atras il vitg e fatg ina canera, che tut las paterlieras ein stadas marigladas en in dai. Mo vesend ussa las bialas de Strada tutenina la comparsa de Paul Luziet, peglian ellas tema gl'emprem — e fan tschera de sbrigar, cartend che quei «bi» umeneri e las duas cauras en ina cadeina pudessien star en in cert connex. Mo schend Paul Luziet udir siu bass calmont, revegnan ellas spert e raquentan sbur batond il «sgarscheivel schabetg».

«Striegn? Podà! Sch'igl ei gliez, hai jeu gleiti scatschau! (El carteva numnadamein nuota vid striegn.) Ed el pren giu da dies sias scuas e scuettas, till'ora ina ord il buordi vanzau — ed entra en nuegl. Zacontas dellas pli curaschusas ughegian de catschar il tgaun sur gl'esch en — — e vesan ussa co Paul Luziet scudihescha dal bi e dal bein las duas cauras striunadas, ch'ei beschlan e fan zambagls, sco sch'ei fussen sut il cunti . . .

Tutenina fa ina tgaumalè, croda cul carr davos el pursepen — ed ei libra . . . !



---

Zachermiéla! tgei egls las de Strada fan, cura che Paul Luziet vegn ord nuegl, schend cun tschera de profet:

«Ho, lala, mias scuettas! Il meglier scungiri de strias e striuns, ch'ei dat sut las steilas! La torta de Moses ei stada ina trapla en comparegliaziun cun mias scuas e scuettas! Tgi che ha ina de quellas, ei segirs per veta duronta! Mias scuas scatschan las strias blauas, che striuneschan begls ed auas, era las brinas, che tschuffergneschan arcuns e frinas e nua che mias scuettas scuan, ni giavels ni giavelets che siuan. En cuschina, stiva e nuegl mai pli sent'ins igl uegl dil «vegl,» han mias scuas leu spurlau giu crunas e parsiel. E sestretgan quater corns en ina cadeina, mia scua tut ordeina . . . Tgei scazi misterius — e cuosta mo in rensch per vus.»

In gienà, e sias scuas e scuettas ein svanidas naven, sc'in migliac fein tschaffaus el turmeagl.

Riend de quei suten, sc'in veritabel fumegl de «Tschel,» entra el leds e cuntents ell'ustria de Schnaus. Aschi bunas fatschentas vev'el aunc mai fatg sin donn e cuost della tuppada . . .Nuota smarvegl ch'el emposta ina dellas meglieras butteglas, schumbrond buca maufer cun dus renschs silla meisa de ruver . . .

Ina veglietta goba cun egls larmonts tschenta la butteglia sin meisa, dersch'ora in migiel e di:

«Momo! Paul Luziet! Ti stos buc esser schi nauschs cullas cauras nibutscha . . . .»

Luziet vegn tut freids, bunamein snarescha, paga il vin culs dus renschs senza beiber in stellin e svanescha vi e dad esch ora, sco sch'el vess viu enina il giavel e sia tatta!

Per quei di ha'l giu respect dalla glièud ed untgiu ora cauras e tgauns ed er auters tiers manedels . . . Nuota curviern ch'el ha durmiu l'emprema notg egl jester en in nuegl vit, malgrad che'el havess survegniù albiert el vitg vischinont de Schluein . . .

\* \* \*

L'otra damaun cura ch'el ei levas, ei era igl unviern entaus ella Foppa. La notg er ei stau freidatsch e stuschond encunter la damaun ha ei entschiet a neiver da camifo. Quei ei aura per Paul Luziet! El s'armescha danovamein de mazzler, camina viers Schluein, pren leu il vinars, e solva a Sagogn ella suletta ustrietta dil vitg!

Gl'emprem cu'l ei daus dad esch en, ha la matta cartiu, ch'ei vegni in delegau de «Tschel», ni sil pli pauc in della scola nera. Pér cura ch'ella ha viu ch'el bueva e magliava sco outra glièud, ha ella ughiau de parter dus plaid . . . Silla damonda nua el mondi e tgei mistregn el hagi, rispunda Paul Luziet revulvend ses egls de boier:

«Ira mond'jeu egl jester ed esser sund'jeu mazzler!»

---

«Ho lu, lavur vegn ei nuot a muncar! Nus de Sagogn cheu vein per exempel ni cutsch ni mazzler ed adina miserias de far vegnir neu in de Glion duront las mezcas dil december e schaner. Cun quei ch'ei ha dau en freid ed entscheiva a neiver, savesses vus ual entscheiver a Sagogn!»

«Pertgei buc? Mo de maz! Jeu mazzel tgei ch'igl ei: Armauls, pors, cauras e nuorsas e sch'ei sto esser perfin glied! Jeu mazzel, manezzel, tagliel ora, fetschel en e preparel salmiras raras e diras! Miu mistregn ei mazzler, mia spezialitad mazzar pors e tagliar ora spatlas e schambuns. Pagaglia pretend'jeu pintga, de beiber e magliar sco crappa e lenna ed engrazi negin!»

«En gliez cass savesses vus ual entscheiver damaun tier nus . . . Spi-tgei in mument, jeu vi ir a clamar il bab.»

Ella va on cuschina e tuorna beingleiti cun el.

«Sco fatg; vus havesses buca saviu vegnir in meglier mument. Nus vein adina miserias de mazzlers cheu a Sagogn, mo cun quei che vus essas ual cheu, sche savessen nus entscheiver damaun cun nies engarschaun, schebi ch'jeu vevel elsenn de mazzar el pér en quendisch dis. La finfinala emporta ei pauc, crescher crescha nies engarschaun strusch pli, las enzennas ein bunas, e grass s'el detgavunda.»

«Ton meglier! Quei va tenor giavisch, sco sch'ei fuss secunvegniu. Pia damaun, avon solver, vegn ei sturniu e cannau; suenter siult, sbuglientau, schubergiau e tocca sera ei mintga buccada rugalada e lugada!»

«Cugl engarschaun forsa bein; mo nus mazzein aunc mintg'on in armal — uonn il taur de tratga — quater tschun nuorsas e zatgei cauras. Aschia che per quest'jamna vein nus lavur detgavunda; tochen sonda sil pli pauc!»

«Ti zacher, zucher! Ina de quellas mezcas buca mintgin che fa!

Silla Cadi silpli la claustra e Sia Sabientscha il landrechter che mazzan ton. Mo giu cheu ella Bassa . . . secapescha, secapescha . . . cheu dat ei auters tschancs che si tier nus!»

Il mistral della Foppa — tiel qual Paul Luziet era fruntaus en senza fraud — po rir de bien cor cun siu mazzler, che fa ina tschera accurat sco il hentger de Cuera.

«Sche vus veis siult, lein nus ira giu e mirar gl'engarschaun. Epi savess ins entscheiver ual oz a pinar il pli necessari per la mezca de damaun; pertgei, sco detg, nus vevan el senn de mazzar pér en quendisch dis.»

Els levan si e van giun nuegl.

Ridischoras en, tgei egls che nies Paul Luziet fa! Tgei snavur naven dalla totona entochen odem la detta-pei! In tal purtgun vev'el sia veta mai viu.

»Ti zachermiéla, tgei bestia! Dat ei tals purtguns a Sagogn? Quei ei gie in sc'ina mugia . . .!»

«E nauschs sc'in malon!» fa il mistral de Sagogn tut daditschiert.

«In de quels hai jeu aunc maina entupau! Tgei totona! Tgei dies! Tgei davos! E tgei cua lada sc'ina spada! Maschina engarschaun!»



---

«Era nus buc; in de quels vein nus aunc mai giu en nuegl. Jeu quentel ch'el fetschi ses 400, 450 funds carn!»

E Paul Luziet cun tschera de spezialist:

«Gie gliez fa'l maneivel, garantiu!»

Paul Luziet vul sgartar denter las ureglias . . . aber oha! Tgei berghel ch'il schani dat! Luziet sto tschessar e ves'ora sc'in stratsch, pertgei che enaquella ch'el dat il sgregn, seglia il purtgun cullas combas davon sigl esch-camon ch'el peglia en il planschiu su — —.

«Hai jeu buca detg ch'ei seigi in nauschira compogn? Quel vul ei gartiar de sturnir, ni che nus essan bara tuts finadin . . .»

Paul Luziet vegn tut freids, patartgond vid ses engarschaunets ch'el veva mazzau entochen uss e che fussen sepri o sco purschals sper quei rampun d'in purtgun . . .

El senta perfin il battacor e fa tschera de bandunar il nuegl de piertg:

«Parbleu! Purgun sc'in armal e nauschs sco'l malon! Tutta raschun signur mistral, quel cheu stat buca mo cun ina cugnada, epi vul ei lu aunc gartigiar exact e bein denter las ureglias giuaden: ti stoda bestia de quartertempras . . .

In semigliont respect human veva Paul Luziet aunc sia veta mai giu, ni della glied ni dils animals! Nuota smarvegl ch'el ei gl'entir benedi di empau balurds e malruasseivels, fagend sias preperativas pil di de damaun — pil pli grond di de sia nova veta de mazzatutti . . .

Contas gadas pesenta el sia sigir gronda de sturnir! Gie, in mument che negin ei dentuorn fa el schizun in'empreva. El metta in burrel sil tschep de lenna e mesira giuaden ina tala tumplentga ch'il tgau de sia cugnada sesfundra per dua detta el lenn. Lu sedamonda el: Tgisà sche quella frida vess fatg star il schani? Quei garschira purtgun ha si ina quarta sunscha avon ch'ei vegni ies-cavazza! Probabel effectuescha mia sturnida mo sco de vuler fender ina miaunca tut stetga . . . Lai ual, ussa sai jeu! Enstagl sturnir, fend'jeu simplamein la cavazza, epi hai jeu buca mo sturniu, mobein aunc miez cannau . . .

El ei leds de siu grondius patratg e prepara ussa pli ruasseivel tut il necessari per la delicata mazzacrada de damaun . . . Il mistral de Sagogn sto dar neu siu truc grond de grascha, pertgei ch'en ina bignera ordinaria havess quei purtgun maina plaz; el procura ch'ei seigi rascha detgavunda avon maun; el mola e gieza ils cuntials, gliema la resgia ed encugna danovamein la cugnada. Allora enquera el in liug adattau vid il clavau, nua ch'el catsch'en dus hazers pals denter dus murchels, per ch'el sappi trer si il purtgun, pertgei che vuler prender ora il dadens sin ina meisa ad ina tala maschina, ha num nuot!

Havend fatg finalmein tuttas pussevlas preperativas, dat el aunc la cunzina la sera, de dar agl engarschaun mo mesa tscheina e solver ensumma



nuot: quei prendi lu empau il mois ed il schani seigi damaun pli crets e ruasseivels . . .

Paul Luziet encuntercomi pesenta giuaden ina dètga tscheina, cungida cun enzacons tschallats vin vuclin, sinaquei ch'el seigi pippa damaun . . .

Mo el ei secuglienaus malamein! Ina notg aschi malruasseivla ha el aunc maina fatg atras: siemis in pli sgarscheivel che l'auter, in sesglatem vidaneu tutta notg e viers la damann rocla el treis ga orda letg . . .! Buca bunas enzennas, ni tgei, Paul Luziet?!

\* \* \*

Nuota de far curvien, Paul Luziet leva oz cul burriu anora. El ha in tgau sc' in patangau, bunamein sco sch'el vess pugnau incontinuu. Arrivaus giun stiva, vegn el beneventaus dal mistral cun in zanin vinars d'ansauna. Quei seigi usit pil di della mezca e la fin de tuttas fins stoppien ins serinforzar empauet e prender curascha per la nuota maneivla mazzacra, che suondi en pign mument. Paul Luziet beiba igl empem zanin de quei bufatget, il secund en dus tratgs, il tierz sur tgau ora, il quart sco de beiber aua ed il quint e sisavel, sco sch'ei fuss de dar fiug in uadel . . .

Tiegl empem ha'l tschintschau buca plaid, tiel secund ha el fatg valer la buontad de sia cugnada, tiel tierz garantiu ch'ei drovi mo ina frida, tiel quart che gia quella munti ina sturnida radicala e tiel quint e sisavel, che la bestia seigi gia spedida en l'auter reginavel . . .

Havend buiu il vinars, levan ils umens si e serendan vin nuegl. Tut ei pinau e preparau! Gia stat il truc grond de grascha emplenius cun aua freida avon nuegl. Ins ha vuliu far la segira ch'el tegni l'aua de sbugliantar e perquei empleniu el pliras ga cun freida. La fumitgasa ei era gia sil plaz de maz e tegn enta maun cazzetta e palutta, per schar cular il saung e turschar ch'ei detti buc encugliada. Il fumegl ei pinaus cun in sughet, per en cassemai igl engarschaun fagess memia gronds zambagls suenter la sturnida, el sappi ligiar ina comba davon vid ina davos. La signura mistarlessa tegn ina sadiala de piertg enta maun cun lien zacons truffels cotgs, per giavinar ord camon il candidat della mort. Signur mistral sez ballontscha sia torta el dretg, per catschar el levamein ord camon e tochen ora sin eschnuegl. Paul Luziet ei postaus sin ina sutga, plitost d'ina vart digl esch. El pretenda, quei seigi sia solita pratica, essend che da surengiu hagien ins tutt'otra forza — ed ina tala bestia drovi dubla forza . . .

Remarcabel! Signura mistarlessa ei ida en nuegl, ha dau enzacons truffels cotgs agl engarschaun e carsina ad in carsinar:

«Tschin, tschin, sche neu pia, miu pign. Tschin, tschin, gl'ei nuota schi hanau; mo in mument, epi s'ei rugalau . . . Tschin, tschin, o sche neu tutina, miu carin . . .»

Mo il schani vul nuota propi leu. Bein sgnaff'el enguordamein mintga truffel, che sia patruna tilla vi von il gnief; mo enstagl vegnir suenter la

---

sadiala, dat el — mintgamai arrivaus sin esch-camon — ina hazra sgnufflada e semeina entuorn entuorn en rudi. E cu'l mistral aulza ina gada la torta, dat il schani si in tal giap, ch'ei va tras carn ed osa . . . Tgisà? ferdava el la cugnada? il d'ansauna? ni forse era la cluntga che Paul Luziet catscha en bucca per prender curascha?

Basta, culs truffels cotgs vegnan ei nuot a riva. La mistarlessa sto ira giun cuschina per paun alv bugnaus en latg, la tratga preferida de siu «pign»

Quella ga va ei; mo ei drova tuttina tut avon ch'il schani seigi mo ord camon . . . Mo plaunsiu, fagend denteren danovamein einqual sturniala, arriva la bestia malgrad tut sin esch-nuegl. La patruna untgescha in techet d'ina vart, signur mistral ei dabot ius en camon, ha serrau igl esch ed ueglia bufatget cun sia torta . . .

Enaquella ch'el muossa siu tèstun sin esch, salidan ual ils emprems radis dil sulegl quella bellezza cavazza marcanta. Paul Luziet sin sia sutga aulza la cugnada, pinaus per la frida mortala . . .

Mo predei mira! Sto esser, ch'il schani d'in purtgun ha ferdau il suffel della mort! El dat ina menada ziczacca sc'in cametg . . . Aber oha! salvanori! Enaquella sgola la cugnada de Paul Luziet, stuschada d'ina terribla forza ed unschida dalla rabia dell'ansauna, cun tutta vehemenza — giu pil tg. . digl engarschaun, che sia grossezia cua sedubligescha sil fletg, suondada d'ina squitrada tut cotschna e d'ina burlida, sco sch'ina entira muntanera pors fuss vegnida ellas grefflas dil ner!

Ti zacher, zucher, tgei segl ch'il schani dat! Gl'emprem tochen entadem il nuegl, epi neuadora tut orembora cun spertad camegionta . . . Paul Luziet ha strusch alzau sia cugnada per la secunda sturnida, ch'il purtgun sietta neudora encunter sia sutga, ch'el rocla sc'in heighel giu el truc de grascha plein aua . . . .

Ti ridischoras en, tgei tumplentga, tgei splatergnada e sblatschada! — Quei tut ei stau fatg ch'ins vess strusch saviu dir amen. E ferton che Paul Luziet empren in mument de senudar — e vegn lu per ventira tratgs ord l'aua dalla fumitgasa, bletschs e digronts sc'in stellischein, seglia la bestia sfrenada dal vitg en, sturtigliond tschien e melli tortas sanguinusas. E pir ch'il schani cuora e bèrla e pli rabiaus ch'el vegn. Gie, igl ei veramein sco sch'el fuss possediis dil giavel! Aschi dil gianter furiescha quella catscha fugusa tras vias e streglias de Sagogn . . .

Nuota de dir, er ils presents ein en arma! Ordavon cuoran mistral e fumegl e suenter els tut a buffond e digrond fumitgasa e mazzler Paul Luziet, el smanond sia cugnada tras l'aria ed ella cazzetta e palutta.

Il grir e sglatir digl engarschaun, ils cloms e giaps dils presequitaders, leventan gl'entir vischinadi. Tgi seglia sin finiastra, tgi cuora sin via, exact sco all'entschatta d'ina revoluziun. E per miez quei pievel agitau fuga la catscha d'in purtgun sturniu il davondavos en tempo pli e pli sfrenau . .



---

Gl'emprem ei quella scena aschi legra, che negin sefa en de gidar a pegliar il purtgun; tut che ri de seventscher e buc in fuss el cass de re- tener la preda desperada. Silpli ch'ei vegn fatg spalier e schau sglular speras ora l'entira cavalcada. Las vias ein sco scuadas e la cuorsa continuescha senza tegn e retegn . . . .

Mo tgei ei quei? Odem ina via, che semeina anetgamein en ina stre- glia, va in umeneri, cun si la brenta si dies, ruasseivel e pacific, sco sche el ni vesses ni udess enzatgei. La streglia ei aschi stretga ch'el empleina quella complettamein. Dalunsch ves'ins mo, co sias combas crutschas fuor- man in O. E sco sch'ei stuess esser: il salvanori dil mistral crei de puder mitschar tras quella ruosna, sbassa in tec il tgau e seglia cun vehemenza denter comba al miezsuord . . .

Ti dieunuardi! Dalla sorpresa siarra il schani las combas encunter il schegn dil purtgun e salvanora en cuorsa sturniala atras ina partida dellas pli tschuffas streglias. La loscha «cavalcada» ei denton de pign cuoz. Tut- enina observa il sfrenau in begl d'aua ed essend caliraus e plein febra, seglia el semplamein vi el begl . . . Il salvanorist peglia pei, scarpetscha, cupetga e sia brenta sgola sul tgau ora, igl uvierchel sesquarcla ed il latg sesquetra en dus treis terments tschallats giu pil tgau e best d'ina matta veglia, che sesanfla ual sper fontauna. In griu sco sch'ella fuss dada ord la grazia de Diu — ed igl engarschaun continuescha sia cuorsa mortala, laschond anavos la matta veglia en si'anguoscha della mort ed il salvanorist culs peis ensi spel begl giu.

Ils persecitaders ein a dies, mo mintga ga ch'els creian de puder tier il schani, dat el in catsch, in segl ed ei puspei salvaus per in mument. Cu- media dellas cumedias . . .

Paul Luziet scursanescha anetgamein ina streglia e sepeina davos in mugrin per retscheiver il stuorn culla frida mortala. Mo ti stoda fatga! Ena- quella ch'il salvanori ei ulti neutier e Paul Luziet smeina sia cugnada per francar la mort, dat igl engarschaun in zancogn dad in maun — e sia sigir croda cun forza horrenta giu per la detta-peì d'ina matta marvegliusa, che era s'avanzada per spir admiraziun pil herox Paul Luziet stagn memia neutier . .

In griu che va tras carn ed ossa e la matta spir marveglias dat grad leu vi da mauls. Vesend ed udend quella frida fallida, igl entir marighel femnas ed affons cuoran en casa, siarran escha e finiastras, secartend sontga- mein ch'il giavel e sia tatta seigien schai libers ed hagian priu posses digl engarschaun e dil mazzler digl aug mistral . . .

Tut stuorns e balurds dal grir e smuldir dils persecitaders ch'ein carschi ad in crescher, vesa igl engarschaun tutenina che tut las vias e stre- glias vischinontas ein barricadas e che tut ei postau per retscheiver el, tgi cun sigirs, tgi cun flugials e tgi cun pals e stadals. Mo il schani — en sia situaziun desperada — ei tuttavia buc intenzionaus d'inclinar il tgau e spi-



---

tgau silla frida mortala de Paul Luziet. Seglius in mument entuorn entuorn en rudi sco el ei, observa el per schabetg ina scala che meina si avon il sulet esch aviert. Strusch fatg persenn quella davosa pusseivladad, sgnuffla il schani de vieti tras la spemuna avon sia bucca, strubegia sias tschien e melli tortas — e vi e da scala si . . . Tschels suenter cun grius e gibels de victoria . . .

Mo predeì mira! Il salvanori vi e da zulèr en, igl esch-stiva ei aviarts e sco sch'ei havess stuiu esser — era ina finiastra della stiva ei aviarta! Sentend ils persecitadres sils calcogns, peglia il desperau puspei in de ses catschs tutapartis, per seglir ord finiastra . . .

Aber . . . ohâ quella ga! Il schani ei bia memia gross per puder atras. El resta pendius e serraus en da camifo! Il tgau, la scaffa e las combas davon pندان ord finiastra, e quei che vonza, ei aunc en stiva e po ni anen ni anora . . .

Ussa han ils herox persecitaders bi rir, mo havessen tuttina gleiti fatg ina tuppada, sche buca Paul Luziet havess cuninaga nezegiau ora la situaziun. — Sc'in veritabel general ordeina el ussa la mazzacra, ferton che il salvanori el latsch lai liber tut ils registers de sia vusch multifara, dend leutir il tact cun sia cua fendida ch'asperga el medem temps l'entira stiva biala . . . Paul Luziet fa metter scala ordadorasi encunter la finiastra-guillotina, stupada cul tgau e best dil truau alla mort; ascenda quella cun sia cugnada e fenda quella ga la cavazza cun ina solia suletta frida mortala. Enaquella dat il fugitiv si siu davos griu, sescrula e sederscha en si'entira pasanca entraviers oragiu silla scala che sfracca . . . Paul Luziet piarda la ballanza, croda ina pluntentga per tiara ed il salvanori-herox sur el en . . .

Historia maisudida! Murend mazza igl engarschaun bunamein il mazzler! Dai neutier ch'ils umens ein finalmein, han ei breigia de trer Paul Luziet sut il curdau ora, aschi de plum ei il purtgun vegnius tutenina . . .

Mo gl'emprem che Paul fa, schebi ch'el sa strusch star sin peis, ei ina curtellada toch'il moni viden ella veina vitala, ch'il saung sgarguglia neudora sc'ina fontauna ord la tiara . . . Pér ussa schema il pauper schani e tegn las costas dal bi e dal bein.

Ti safermust, tgei catscha quei ei stau! Havend furschau il suadetsch giud frunt e fatscha e tratg flad in mument, entscheiva finalmein l'entira societad a revegnir ord quella stoda fatga, che para ded esser stada sc'ina scungirada ella praula . . .

La fama della catscha fugusa ch'ei ida sc'in paliet tras Sagogn, ha gleiti rimnau in entir pievelun entuorn il purtgun che schai ussa morts e ventschius en siu saung. Tgi admira il purtgun e tgi il mazzler; il purtgun per quei ch'el era digl aug mistral e la finfinala tuttina in herox; ed il mazzler per quei ch'el era in jester e leutier aunc in «bi». Paul Luziet digrava aunc adina dall'aua dil truc de grascha e pareva ussa plats sc'ina nezza-cunti. Dieunuardi, tgei figura bizzara! Propi compogn che cudizzava pli fetg il rir

---

che la compassiun! Steva el tuttina cheu sc'ina patgna-garfflaunas, struclada ora sil pli peter davos daguot. Nuota curvien, ch'el sez seturpegia de sia atgna miseria; el, Paul Luziet che veva entochen ussa teniu ils auters pil narr, veva oz stuiu schar snarregiar dad in toc salvanori-engarschaun! — Quell'istoria speronza che schloppi buc ora, schiglioc pauper el, cu'l tuorna silla Cadi . . . !

Bien ch'ei stattan buca ditg botta, pertgei ch'enzacons mattatschs entscheivan buca mal a far beffas e gomias e dir storgias, dend dètgas egliadas vi sil bi mat della Cadi . . .

Cun ina tschera de victorisau ordeina Paul Luziet de transportar il terrau sin ina grad, per ch'el vegni ton pli gleiti sbuglientaus, schubergiaus e rugalaus.

Tgei retirada! Bunamein sco quella de tschell'uiara de Sagogn! Ordavon la fumitgasa culla cazzetta vita si dies e la palutta sut il scussal. Ella lai pender il tgau ed ins vesa con mal ella stat per la buontad sanganadas, ch'ei, enstagl d'emplenir la beglia manetla digl engarschaun, squitradas per las vias e streglias de Sagogn entuorn. Suenter ella suondan quater fermes umens che portan la grad dil grond victur, cun sia cavazza fessa entochen sil tschurvi e cun sia cua dubla, che trembla aunc adina, sco sch'ella less rir ora il renomau mazzler Paul Luziet, che segeina suenter tut a zapitschond sc'in general empau zanistrau suenter ina battaglia piarsa . . . La cua de quei fasierli til de bara fuorma il signur mistral, che fa ina tschera, sc'in candidat della mistralia ch'ei daus sper la buora giu. Zatgei aschi tragic veva Sagogn aunc maina viu dapi il temps che quei vitg veva priu il litgun en si'arma . . .

Arrivai en avon casa, vegn il cadaver tschentaus el truc grond ed essend tuts suantai e fomai, semettan ei immediat vid il solver, ferton che la aua de sbuglientar entscheiva a buglir en cazzettas e vanauns.

Aschi murtgiu e quiet er ei aunc mai vegniu siult en casa digl aug mistral — cunzun buca pil di della mezca. Encuntercomi ellas casas e cuschinas de Sagogn eis ei aunc mai vegniu ris e fatg tontas storgias, sco quella damaun de solver. Ensumma ensumma che zacons mats e mattauns stenschien u sestraunglien da solver! Aschi dil gianter mava il dir ed il rar a spazzergiond en crusch ed entraviers per sendas puleinas . . .

Mo malgrad tut, il bien solver ha fatg revegnir mazzler e gidonters e perquei ei la barba gleiti stada fatga al salvanori de stuccas e marletgas, che stev'ussa aschi mureri eri e scheva sgartar, nua ch'ins mo leva. Mingaton vegn lu aunc la signura mistarlessa culla butteglia d'ansauna — e la lavur va orda maun ch'igl ei in plascher.

Entochen sera da tscheina ei tut rugalau e lugau. Tuts ein de bunaveglia — deno Paul Luziet. Lez ha in tgau, sc'in tschep de lenna e fa si ina tschera sc'ina vischnaunca barschada. Nuota curvien, la catscha de questa damaun ed ils zanins e zanins vinars d'ansauna e certas remarclas . . .



---

Basta, suenter tscheina semetta Paul Luziet bien e baul a ruaus, mo secavestra beingleiti en terribels siemis ed anguoschas. Baul eis el en stufi combat cun in purtgun de siat tgaus e tschien e melli cuas, che sederschan tut a cani enviers el, sco stiarzas il tgaun striunau de Rueun; baul vesa el in entir cavrer-cauras mo en ina cadeina ed entuorn entuorn quellas en mari-ghels rudials las strias dell'entira Foppa; las strias che van a barlot sin sias scuas e scuettas . . .

El sededesta e tuorna a sedurmentar, per finir cun in siemi che spuenta radicalmein tutta sien! Tutenina vesa el bein e scoiauda, co el ha tagliau ora ils schambuns, mintgin cun ina mesa cua vitier e co las spatlas giudem la bigniera zuppegian tras la salmira, tadlond sin mintga schem ch'el dat, essend che scadina ei ornada cun in'ureglia . . .

Mo tgei ei quei è pomai? Tutenina seglia el si, sco in ch'ei furaus, nua ch'ins astga buca dir, ed el auda clar ed entelgeivlamein:

«Ui, ui, bui! Ti mazzacuc dils pli famos  
Che sturneschas pors il davondavos!

Ui, ui, bui! Mazzacuc neugiud la Cadi  
Che cannas cul mogn enstagl cul cunti!»

E lu puspei uigliond e buigliond pir che mai:

«Ui, ui, bui! Cucalori tshuvi,  
Fai che ti vegnies puspei da cheusi!»

Per esser segirs ch'el buca mo siemi puspei, seglia el cul tgau encunter la preit . . . Pilvermo! Quei ch'el auda ei ver e real. Ils mats de Sagoggn fan cavals! Tgei vergugna dellas vergognas!

El tuorna enta letg e lai far il barlot, mo aschigleiti che l'alva compara, sesluett'el ord casa sc'in lader — e peis a pèr dalla Val si, senza mirar ina solia gada anavos . . .

Atras Schnaus e Strada eis el buc ius ed entuorn Rueun ha'l fatg in caraun; mo havend passau las Pardialas, eis el seviults viers la Foppa ed ha engirau en fatscha al sulegl matutin de mai pli serender egl jester . . . .